



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/2000/L.10/Add.3
24 August 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по поощрению
и защите прав человека
Пятьдесят вторая сессия
Пункт 13 с) повестки дня

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПУНКТЫ:

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРОЙ СЕССИИ

Проект доклада Подкомиссии по поощрению и защите прав человека

Докладчик: г-н Раджендра Калидас Вимала ГООНЕСЕКЕРЕ

СОДЕРЖАНИЕ*

Глава

- III. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ
- a) ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ
 - b) УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ
 - c) МЕТОДЫ РАБОТЫ ПОДКОМИССИИ

* В документе E/CN.4/Sub.2/2000/L.10 и добавлениях к нему содержатся проекты глав доклада, касающихся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Подкомиссией, а также проекты резолюций и решений, требующих принятия мер Комиссией по правам человека, и другие представляющие для нее интерес вопросы будут содержаться в документе E/CN.4/Sub.2/2000/L.11 и приложениях к нему.

Глава III

Организация работы:

- a) Выборы должностных лиц**
- b) Утверждение повестки дня**
- c) Методы работы Подкомиссии**

Открытие и продолжительность сессии и число заседаний

1. Подкомиссия по поощрению и защите прав человека провела свою пятьдесят вторую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 31 июля по 18 августа 2000 года. В ходе сессии состоялось 28 заседаний (см. E/CN.4/Sub.2/2000/SR.1-28).
2. Сессию открыл Председатель Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее пятьдесят первой сессии г-н Рибот Хатано, который выступил с заявлением. На 1-м заседании Подкомиссии 31 июля 2000 года выступила Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека г-жа Мэри Робинсон.

Участники

3. В работе сессии приняли участие члены Подкомиссии, наблюдатели от государств - членов Организации Объединенных Наций, наблюдатели от государств, не являющихся членами Организации, и наблюдатели от межправительственных организаций, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, других организаций и неправительственных организаций. Список участников содержится в приложении III к настоящему докладу.

Резолюции и документация

4. Подкомиссия приняла 27 резолюций и 20 решений. Тексты этих резолюций и решений содержатся соответственно в разделах А и В главы II. Проекты решений для принятия мер или рассмотрения Комиссией по правам человека воспроизводятся в главе I. Список резолюций и решений, принятых Подкомиссией, содержится в приложении VIII к настоящему докладу.

5. Информация, касающаяся административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Подкомиссией на ее пятьдесят второй сессии, содержится в приложении IV.
6. Перечень резолюций и решений по вопросам, на которые обращается внимание Комиссии по правам человека, содержится в приложении V.
7. Перечень исследований, завершенных на пятьдесят второй сессии, текущих исследований, рабочих документов, подготовка которых была поручена членам Подкомиссии, и исследований, рекомендованных для утверждения, который был подготовлен в соответствии с резолюцией 1982/23 Комиссии по правам человека, содержится в приложении VI.
8. Перечень документов, изданных в связи с пятьдесят второй сессией Подкомиссии, содержится в приложении VII. Письменные сообщения, представленные правительствами и неправительственными организациями в целях их распространения на сессии, также указываются в приложении VII.

А. Выборы должностных лиц

9. На 1-м заседании Подкомиссия избрала путем аккламации следующих должностных лиц:

<i>Председатель:</i>	г-жа Юлия Антоанелла Моток
<i>Заместители Председателя:</i>	г-жа Эрика-Ирэн Даес г-н Джозеф Олока-Оньянго г-н Мануэль Родригес-Куадрос
<i>Докладчик:</i>	г-н Радженда Калидас Вимала Гоонесекере

В. Утверждение повестки дня

10. На этом же заседании Подкомиссии была представлена записка Генерального секретаря, содержащая предварительную повестку дня пятьдесят второй сессии (E/CN.4/Sub.2/2000/1), подготовленная в соответствии с правилом 5 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета на основе проекта предварительной повестки дня, рассмотренного Подкомиссией на ее пятьдесят первой

сессии в соответствии с пунктом 3 резолюции 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета.

11. Повестка дня (см. приложение I) была утверждена без голосования.

С. Методы работы Подкомиссии

12. На 1-м заседании Председатель пятьдесят шестой сессии Комиссии по правам человека г-н Шамбху Рам Симкхада выступил на Подкомиссии в соответствии с резолюцией Комиссии 2000/83.

13. Подкомиссия рассмотрела подпункт 1 с) повестки дня на своих 2-м и 3-м заседаниях 1 и 2 августа, на своем 18-м заседании 14 августа и на 25-м и 28-м заседаниях 17 и 18 августа 2000 года.

14. В ходе общих прений по пункту 1 повестки дня с заявлениями выступили члены Подкомиссии. Список выступавших см. в приложении II.

Порядок работы

15. На своем 2-м заседании 1 августа 2000 года Подкомиссия рассмотрела организацию и порядок работы.

16. По рекомендации своих должностных лиц Подкомиссия приняла без голосования следующее решение в отношении сессионных рабочих групп:

а) учредить сессионную рабочую группу по рассмотрению методов работы и деятельности транснациональных корпораций в соответствии с пунктом 4 с) повестки дня в составе следующих членов Подкомиссии: г-н Гиссе, г-н Карташкин, г-н Парк, г-н Родригес Куадрос и г-н Вайсбродт. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 2000/101;

б) учредить сессионную рабочую группу по вопросу отправления правосудия в соответствии с пунктом 9 повестки дня в составе следующих членов Подкомиссии: г-н Фикс-Самудио, г-жа Хэмпсон, г-н Огурцов, г-н Йокота и г-жа Зерруги. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 2000/102.

17. Подкомиссия согласилась с рекомендацией своих должностных лиц относительно ограничения количества и продолжительности выступлений, учитывая, что нынешняя сессия Подкомиссии будет на 25% короче, чем в предыдущие годы. Членам Подкомиссии предоставляется право на одно или несколько выступлений продолжительностью по 10 минут каждое по соответствующему пункту. Выступления наблюдателей от неправительственных организаций ограничиваются одним выступлением продолжительностью 7 минут по соответствующему пункту и продолжительностью 15 минут в связи с совместными заявлениями (минимум трех неправительственных организаций). Наблюдателям от правительств предоставляется право на одно выступление продолжительностью 5 минут по соответствующему пункту. Этот регламент должен также соблюдаться и в случае выступления наблюдателей от межправительственных организаций, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других организаций.

18. Подкомиссия также согласилась с рекомендацией о том, что выступления специальных докладчиков ограничиваются 15 минутами - время, которое может быть поделено между выступлением в порядке представления доклада и заключительными замечаниями.

19. Что касается выступлений наблюдателей от правительств в порядке осуществления права на ответ, то было принято решение ограничиться двумя ответами: выступлением продолжительностью 3 минуты в случае первого ответа и 3 минуты – в случае второго ответа в конце общих прений по любому конкретному пункту (пунктам).

20. Было принято решение о том, что список ораторов будет открыт в начале сессии для всех участников, с тем чтобы они могли записаться для выступлений по всем пунктам повестки дня. Кроме того, было решено, что если список выступающих в ходе какого-либо заседания окажется неисчерпанным, то оставшимся выступающим слово будет предоставлено в первую очередь на следующем заседании в таком же порядке. Председатель объявляет о закрытии списка выступающих по любому конкретному пункту (пунктам) заблаговременно в начале рассмотрения каждого пункта повестки дня.

21. Было также принято решение о том, что если не будет больше ораторов по соответствующему пункту повестки дня во время конкретного заседания, то Подкомиссия приступит к рассмотрению следующего пункта в соответствии с расписанием, не закрывая дискуссии по предыдущему пункту, если это будет сочтено необходимым.

22. Было также принято решение о том, что для редакционных и иных целей проекты резолюций и решений должны представляться не менее чем за три рабочих дня до

намеченной даты их рассмотрения. Предельные сроки представления проектов резолюций устанавливаются Председателем в консультации с Бюро и объявляются в достаточной степени заблаговременно.

23. Также на своем втором заседании Подкомиссия утвердила предложенный Бюро график рассмотрения пунктов повестки дня.

24. На своем 22-м заседании 15 августа 2000 года Подкомиссия согласилась с рекомендациями своих должностных лиц в отношении рационального использования времени. В отношении продолжительности выступлений было решено, что в целях ликвидации отставания от графика продолжительность выступлений всех наблюдателей будет ограничена пятью минутами по каждому пункту. Если Подкомиссия не в состоянии соблюдать график, то может быть предусмотрено дальнейшее ограничение продолжительности выступлений.

25. На своем 23-м заседании 16 августа 2000 года Подкомиссия согласилась с дополнительными рекомендациями своих должностных лиц в отношении рационального использования времени. В отношении продолжительности выступлений было решено в целях ликвидации отставания от графика сократить время выступлений всех членов Подкомиссии до 7 минут по каждому пункту и ограничиться 10 минутами по каждому пункту для представления рабочих документов. Время выступления всех наблюдателей будет сокращено до 3 минут по каждому пункту.

Прочие вопросы

26. На своем 1-м заседании 31 июля 2000 года по предложению покидающего свой пост Председателя г-на Хатано Подкомиссия почтила минутой молчания память скончавшихся г-на Альберто Диаса Урибе, заместителя члена Подкомиссии от Колумбии, и г-на Чжуна Шукуна, заместителя члена Подкомиссии от Китая.

27. На этом же заседании в соответствии с решением 1994/103 Подкомиссии и предложением Председателя Подкомиссия почтила минутой молчания память жертв всех форм нарушений прав человека во всех регионах мира.

Выполнение решения 2000/109 Комиссии по правам человека

28. На своем 18-м заседании 14 августа 2000 года Подкомиссия рассмотрела проект решения о выполнении решения 2000/109 Комиссии по правам человека, представленный г-ном Родригесом Куадром.

29. Устную поправку в проект решения внес г-н Гиссе.

30. С заявлениями в связи с проектом решения выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Фань Госян, г-н Фикс-Самудио, г-н Гоонесекере, г-н Гиссе, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Карташкин, г-н Преваре, г-н Родригес-Куадрос, г-н Йимер и г-н Йокота.

31. Проект решения с внесенной в него поправкой был принят без голосования. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 2000/105.

32. На 28-м заседании г-н Эйде предложил, учитывая изменения, произошедшие после 18-го заседания, внести поправку в проект решения о выполнении решения 2000/109 Комиссии по правам человека, добавив новый пункт в конце проекта решения.

33. С заявлениями в этой связи выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Фань Госян, г-н Жуане, г-н Карташкин, г-жа Мбону, г-н Родригес-Куадрос, г-н Вайсбродт, г-н Йимер и г-н Йокота.

34. Поправка была принята и включена в текст решения 2000/105.

Доклад Председателя Подкомиссии, представляемый Комиссии по правам человека

35. На своем 25-м заседании 17 августа 2000 года Подкомиссия рассмотрела проект решения E/CN.4/Sub.2/2000/L.6, соавторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Фань Госян, г-н Фикс-Самудио, г-н Гоонесекере, г-н Гиссе, г-жа Хэмпсон, г-н ван Хоф, г-н Жуане, г-н Карташкин, г-жа Мбону, г-н Огурцов, г-н Олока-Оньянго, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Родригес-Куадрос, г-н Сик Ен, г-н Сорабджи, г-жа Варзази, г-н Вайсбродт, г-н Йимер и г-н Йокота и г-жа Зерруги.

36. С заявлением в связи с проектом решения выступил г-н Вайсбродт.

37. Проект решения был принят без голосования. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 2000/106.

Создание предсессионной рабочей группы по вопросу отправления правосудия

38. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/2000/L.30, соавторами которого являлись г-н Фикс-Самудио, г-жа Хэмпсон, г-н Огурцов, г-н Йокота и г-жа Зерруги. Позднее к числу соавторов присоединились г-н Альфонсо Мартинес и г-жа Даес.

39. С заявлениями в связи с проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Жуане, г-жа Хэмпсон и г-н Йокота.

40. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 2000/5.

Состав межсессионных и предсессионных рабочих групп Подкомиссии на 2001 год

41. На своем 25-м заседании 17 августа 2000 года Подкомиссия рассмотрела проект решения о составе межсессионных и предсессионных рабочих групп Подкомиссии. Рассмотрение проекта решения было отложено.

42. На своем 28-м заседании 18 августа 2000 года Подкомиссия приняла проект решения без голосования.

43. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 2000/119.
